



**Ordine degli Architetti,  
Pianificatori, Paesaggisti  
e Conservatori**  
della Regione Autonoma Valle d'Aosta

**Ordre des Architectes,  
des Aménageurs, des Paysagistes  
et des Conservateurs**  
de la Région Autonome Vallée d'Aoste



1990 2010

FONDAZIONE  
CENTRO INTERNAZIONALE SU  
DIRITTO, SOCIETÀ E ECONOMIA  
OSSERVATORIO SUL SISTEMA MONTAGNA  
"LAURENT FERRETTI"

Convegno su

## **Architettura e turismo Strutture ricettive e servizi**

Aosta, Pollein, Grand Place  
sabato 16 ottobre 2010

FONDAZIONE  CRT

## BOZZA DI PROGRAMMA

### PRESENTAZIONE

L'Osservatorio sul sistema montagna "Laurent Ferretti" della Fondazione Courmayeur, unitamente all'Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Valle d'Aosta, organizzano l'annuale appuntamento di architettura.

Nell'immaginario del cittadino inurbato la montagna si caratterizza per i suoi luoghi dell'ospitalità. Al termine di un percorso ci si aspetta di essere accolti in un luogo caldo e confortevole, sia esso un rifugio d'alta montagna, un ospizio su un colle, un luogo di ristoro sulle piste di sci, un albergo isolato o frammisto all'abitato, un'abitazione accogliente. In via di esaurimento le occasioni di sviluppo legate all'artigianato, all'industria mineraria ed a quella dell'oro bianco, rimane la risorsa turistica a sostenere la popolazione residente. Questa deriva dall'offerta complessiva consistente, come risulta da indagini tedesche del 2008, in "ospitalità, comodità, bel paesaggio, clima sano, pulizia, sicurezza, buona cucina, possibilità di contatti, assenza di problemi di lingua e buon rapporto qualità/prezzo".

Molte di queste caratteristiche sono tipiche della struttura ricettiva utilizzata. Secondo Walter Meister, Presidente dell'Unione albergatori altoatesina "Il turismo non è soltanto vitto ed alloggio, ma ben di più. Il turismo è tutto ciò che gli ospiti vivono, vedono, sentono ed osservano nella meta della loro vacanza." In questo quadro è evidente che anche l'architettura della struttura ricettiva ha la sua importanza.

Si tratta di una architettura in continua evoluzione poiché è in evoluzione lo stile di vita dei potenziali clienti. Si verifica nella clientela alberghiera una situazione ambivalente, tipica della società nel suo complesso, tesa da un lato a riaffermare atteggiamenti di rivalutazione del "tempo passato" e dall'altro ad inseguire la rapida evoluzione della tecnologia. Questa ambivalenza viene percepita dalle aziende alberghiere che riqualificano gli esercizi storici integrandone la dotazione con nuove strutture (autorimesse, sale varie, spa, ecc.) o realizzandone di nuovi.

Ne derivano due aspetti architettonici: la relazione tra le nuove strutture e le preesistenze e l'aspetto dei nuovi edifici. È la riproposizione del tipico dilemma: come accostare il nuovo alle preesistenze?

Non si deve aver timore di proporre soluzioni contemporanee che siano coordinate con le strutture già esistenti. "Numerosi studi confermano che l'architettura contemporanea attira nuove categorie di turisti e si trasforma in un fattore di marketing rilevante ..."

Il Convegno vuole illustrare le possibilità offerte dall'evoluzione dell'architettura alberghiera nell'individuare nuove soluzioni che possano essere mutate in altri contesti e costituire un esempio di "buone pratiche".

## BOZZA DI PROGRAMMA

**Sabato 16 ottobre**  
**ore 9.15**

### Saluti

- *Il presidente della Fondazione Courmayeur*
- MANUELA ZUBLENA, *assessore al Territorio e Ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta*
- AURELIO MARGUERETTAZ, *assessore al Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta*
- AUGUSTO ROLLANDIN, *presidente della Regione Autonoma Valle d'Aosta*

**ore 10.00**

### Relazioni introduttive

- GIUSEPPE NEBBIA, *presidente dell'Osservatorio sul sistema montagna "Laurent Ferretti"*
- DARIA CINI, *presidente dell'Ordine Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori della Valle d'Aosta*

#### **Situazione turistica in Valle d'Aosta e suo sviluppo**

- CLAUDIO MUS, *coordinatore Assessorato al Turismo, Sport, Commercio e Trasporti della Regione Autonoma Valle d'Aosta*

#### **Situazione turistica nelle Alpi e suo sviluppo, fotografia della situazione transfrontaliera**

- GIUSEPPE ROMA, *direttore generale della Fondazione Censis; componente del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Courmayeur*
- **Lo sviluppo "armonioso" della montagna e del suo costruito in Svizzera / Développement harmonieux de la montagne et de ses constructions en Suisse**  
ROGER BONVIN, *architecte*

**ore 11.00**

*Coffee Break*

**ore 11.15**

### **Prima Sessione** **LO SVILUPPO DELLA RICETTIVITÀ**

*Moderatore*

SEBASTIANO BRANDOLINI, *architetto, giornalista*

- **Les refuges d'altitude en Rhône-Alpes**  
BRUNO LUGAZ, *architecte-urbaniste; directeur du CAUE de la Savoie*
- **Hotel Mont Blanc Village – La Salle (5 stelle)**  
PAOLO JACOD, *albergatore*
- **Hotel Hermitage – Cervinia (5 stelle)**  
CORRADO NEYROZ, *direttore*

- **Ex Hotel Grand Baita – Cervinia**  
GIORGIO PESSION, *presidente Cervino SpA*
- **Il Premio “Albergo storico dell’anno in provincia di Bolzano”**  
WOLFGANG VON KLEBELSBERG, *coordinatore Premio “Albergo storico dell’anno in provincia di Bolzano”*

ore 13.00 *Intervallo con buffet*

ore 14.30 **Seconda Sessione  
NUOVE RISPOSTE A NUOVE DOMANDE**

*Moderatore*  
SEBASTIANO BRANDOLINI, *architetto, giornalista*

- **Hotel Vigilius Mountain Resort – Lana (Alto Adige)**  
LUCA COLOMBO, *architetto, partner dello Studio Matteo Thun & Partners, Head of Architecture Department*
- **Tschuggen Grand Hotel di Arosa - Grigioni**  
MARCO STROZZI, *architetto Studio Mario Botta*
- **Seehotel Ambach di Othmar Bart**  
CARLO CALDERAN, *architetto, direttore Turrisbabel*
- **Esempi realizzati nel Vallese**  
ALBERTO ALBERTI, *architetto (in attesa di conferma)*
- **Hotel Bellevue – Cogne**  
PIERO ROULLET, *albergatore*
- **Ristoranti, birrerie e enoteche**  
GERD BERGMEISTER, *architetto*

16.30 **CONCLUSIONI**  
SEBASTIANO BRANDOLINI, *architetto, giornalista*

Traduzione simultanea in lingua francese

*Segreterie scientifiche e organizzative*

**Fondazione Courmayeur**

Via dei Bagni, 15 – 11013 Courmayeur, Valle d’Aosta

Tel. +39/0165 846 498 - Fax +39/0165 845 919

E-mail: [info@fondazionecourmayeur.it](mailto:info@fondazionecourmayeur.it) – [www.fondazionecourmayeur.it](http://www.fondazionecourmayeur.it)

**Ordine Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e  
Conservatori della Valle d’Aosta**

Via Frutaz, 1 – 11100 Aosta

Tel. +39/0165 261 987

E-mail: [info@ordinearchitettivda.org](mailto:info@ordinearchitettivda.org) – [www.ordinearchitettivda.org](http://www.ordinearchitettivda.org)

Courmayeur, 8 luglio 2010